

الحمد لله
الرحمن الرحيم

کتاب کار

کتاب کار

اول متوسطه

مجموعه کتاب های کار

هيات مؤلفين:

مجيد عباسی شريف آبادی - فريبا اميدیان - فاطمه تقی پور
محمود فروزان فر - سعيد سرلک - علی رضا قلی وند

عنوان و نام پدیدآور: کتاب کار عربی اول متوسطه / مؤلفین: مجید عربی شریف‌آبادی - (و دیگران)؛ ویراستار: مجید عربی شریف‌آبادی.
 محل و زمان تألیف: قلمبه علی‌پور.
 مشخصات نشر: گنج گردوی دانش، ۱۳۹۱.
 مشخصات ظاهری: ۱۲۲ ص.، مصور (رنگ).
 شابک: 978-600-6786-05-6
 فهرست نویسی: فیا
 یادداشت: مؤلفین: مجید عربی شریف‌آبادی، علیرضا قزوینی، محمود غرویان‌نار، سید سرنگه قلمبه علی‌پور، فریا امیدیان
 یادداشت: چاپ اول: تیرماه ۱۳۹۰.
 عنوان دیگر: عربی اول متوسطه
 موضوع: زبان عربی - راهنمای آموزشی (متوسطه) - زبان عربی - آزمون‌ها و تمرین‌ها (متوسطه)
 کتبه افزوده: مجید عربی شریف‌آبادی، مجید ۱۳۸۴-
 کتبه افزوده: رضا قزوینی، علی ۱۳۸۴- - ویراستار
 کتبه افزوده: غرویان‌نار، محمود ۱۳۸۴- - ویراستار
 راه پندی کنتر: ۱۳۹۱ ۳۷۲۷۲۱۱۹۹۶ / ۲۶ / ۲۰۶۰ LB
 راه پندی نویسی: ۳۷۲۷۲۱۱۹۹۶-۲۶
 کتبی‌نویسی: ۲۸۶۸۱۶



www.gdbook.ir
info@gdbook.ir

کتاب کار

عربی

اول متوسطه

مجموعه کتاب های کار

- | | |
|---|------------------------------|
| انتشارات گردوی دانش | ناشر: |
| سیدرضا چاپچی ضرابی | مدیر مسئول: |
| کتاب کار عربی اول متوسطه (از مجموعه کتاب های کار) | عنوان کتاب: |
| علی عرب | برنامه ریزی محتوا: |
| علی ترکشی | آماده سازی و نظارت بر تألیف: |
| هیات مؤلفین | مؤلفین: |
| سجاد باهنگ دار | گرافیک: |
| وحید صفوی | صفحه آرا: |
| احسان نصیری ناچ آبادی - الهام لاله پرور | تصویر گر: |
| الهه پیاب | مسئول واحد حرفه جینی: |
| سجاد باهنگ دار | طرح روی جلد: |
| اسماعیل نوری | مدیر فنی و ناظر چاپ: |
| خجستگان | لینوگرافی، چاپ و صحافی: |
| اول - مهر ماه ۱۳۹۱ | نوبت چاپ: |
| ۶-۵-۶۷۸۶-۶۰۰-۹۷۸ | شابک: |
| ۵۰۰۰ جلد | تیراژ: |
| ۸۰۰۰ تومان | قیمت: |
| کرج - سه راه رجایی شهر - ضلع شمالی پل - ساختمان ققنوس | نشانی: |
| ۰۲۶-۳۴۴۵۱۵۰۳ و ۰۲۶-۳۴۴۵۶۸۱۰ | تلفکس: |
| www.gdbook.ir | پایگاه اینترنتی: |
| info@gdbook.ir | پست الکترونیکی: |

کلیه ی حقوق این کتاب برای انتشارات گردوی دانش محفوظ است.

هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق چاپ و نشر تمام یا بخشی از این اثر را به صورت اعم از فتوکپی
 چاپ کتاب و جزوه و حتی برداشت به صورت دست نویس ندارد و متخلفین به موجب بند ۵ از ماده ی
 ۲ قانون حمایت از ناشرین تحت پیگرد قانونی قرار می گیرند.

مقدمه

به نام نامی نامی که نامش نامی نامهاست

مقدمه

اکنون که با یاری خداوند متعال وارد دوره دبیرستان شده‌اید و قطعاً مایلید که این مقطع را نیز با موفقیت و سربلندی پشت سر بگذارید بسیار مفتخر و خوشحال هستیم که خداوند به ما توفیق داد تا گامی در جهت پیشرفت شما عزیزان در زمینه فراگیری زبان و ادبیات عربی و تقویت پایه‌ی علمی عربی شما برداریم. مسلماً می‌دانید که فراگیری هر علمی اهدافی را دنبال می‌کند و اهداف فراگیری زبان عربی فراتر از اهدافی است که برای سایر علوم متصور است، زیرا ما این زبان را به دلایل زیر می‌آموزیم:

۱- آشنایی با زبان و چی و کتاب انسان‌ساز قرآن کریم

۲- آشنایی با احادیث پیغمبر (ص) و ائمه اطهار (ع) و آثار دانشمندان اسلامی

۳- تقویت زبان و ادبیات فارسی به جهت قرابت و آمیختگی آن با زبان عربی

در این کتاب، این اهداف دنبال شده و سعی گردیده است تا حد امکان، مطالب از چهارچوب کتاب درسی خارج نشود.

اثر پیش روی شما شامل ۷ قسمت است که مزایای برتری‌های هر بخش عبارت است از:

۱- در هر درس «پیام قرآنی»، «احادیث و روایات» و «اشعار» متناسب با محتوای درس و «پیام‌های تربیتی و آموزشی» به سبب تشویق و ترغیب به تلاش بیش‌تر در جهت شکوفایی استعدادهای شما دانش‌آموزان عزیز آمده است.

۲- ترجمه: شامل «مفردات»، «عبارت‌ها و جمله‌های مفید و کلیدی» و «فنون ترجمه» می‌باشد که در هر درس، مبحث ترجمه به صورت مفصل و به شکل‌های گوناگون بیان شده است. این کار با نگرانی نو در نگارش کتاب‌های کمک آموزشی به حساب می‌آید؛ چرا که نصف نمره امتحانات درس عربی، مربوط به سؤالات ترجمه است در حالی که بیش‌تر توجه کتاب‌های کمک آموزشی، بحث قواعد می‌باشد، اما سعی ما بر این بوده که در این کتاب به ترجمه، توجه ویژه‌ای شود.

۳- قواعد: آموزش قواعد، در قالب «نکته‌های کلیدی» و «مثال» و «جدول» و به صورت مفصل بیان شده است.

۴- تمرین: در پایان قواعد، تمرین‌های مربوطه، به همراه درک مطلب آمده است.

۵- آزمون: تعداد ۲۰ آزمون در کتاب طراحی شده است که عبارتند از:

الف) ده آزمون مربوط به هر درس (۱۰ نمره‌ای)

ب) سه آزمون مستمر اول و دوم (میان نوبت)

ج) سه آزمون نیمسال اول (پایان نوبت اول)

د) چهار آزمون پایانی (نوبت دوم)

۶- سؤالات تستی هر درس: این بخش برای آشنایی شما با «سؤالات تستی» جهت کنکور و آزمون‌های آزمایشی در نظر گرفته شد و بسیار مفید می‌باشد.

۷- استفاده از «لطیفه» و «ضرب المثل» و «سخنانی از بزرگان»، به همراه تصاویر، جهت خارج کردن کتاب از یک فضای خشک و بی‌روح و تبدیل آن به محیطی جذاب و دلنشین و مفرح و نیز آشنایی با ضرب‌المثل‌های عربی و معادل فارسی آن‌ها می‌باشد.

در پایان امید است این تلاش مورد قبول درگاه ایزد منان قرار گرفته و برای شما همکاران گرامی و دانش‌آموزان عزیز مفید واقع گردد.

خواهشمندیم ما را از نظرات و پیشنهادات خود در جهت رفع ایرادهای احتمالی این کتاب و بهبود آن بهره‌مند سازید.

با تشکر

گروه مؤلفان

الفهرس

الموضوع	الدرس	الصفحة
الدرس الأول: يا ربّ...		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٦	
قواعد: يادأوری	٩	
تمرین	١٤	
أزمون شماره (١)	١٦	
سؤالات تستی درس اول	١٧	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة (١)	١٩	
الدرس الثاني: زیارة النجيب		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٢١	
قواعد: فعل ثلاثی مزید (١)	٢٤	
تمرین	٢٦	
أزمون شماره (٢)	٢٧	
سؤالات تستی درس دوم	٢٨	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة (٢)	٣٠	
الدرس الثالث: التلميذ المثالي		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٣٢	
قواعد: فعل ثلاثی مزید (٢)	٣٥	
تمرین	٣٧	
أزمون شماره (٣)	٣٨	
سؤالات تستی درس سوم	٤٠	
أزمون شماره (٤) مستمر اول	٤٢	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	٤٤	
الدرس الرابع: العبرة		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٤٦	
قواعد: جامد و مشتق (١)	٤٩	
تمرین	٥١	
أزمون شماره (٥)	٥٢	
سؤالات تستی درس چهارم	٥٤	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	٥٦	
الدرس الخامس: مشاهد من الحياة البسيطة		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٥٨	
قواعد: جامد و مشتق (٢)	٦١	
الاعراب و التحليل الصرفی	٦٣	
تمرین	٦٤	
أزمون شماره (٦)	٦٥	
سؤالات تستی درس پنجم	٦٦	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	٦٩	
أزمون شماره (٧) نيسمال اول	٧٠	
أزمون شماره (٨) نيسمال اول	٧٢	
أزمون شماره (٩) نيسمال اول	٧٤	
الدرس السادس: التجربة		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٧٧	
قواعد: ضمير	٨٠	
تمرین	٨٢	
أزمون شماره (١٠)	٨٣	
سؤالات تستی درس ششم	٨٤	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	٨٦	
الدرس السابع: الهبة		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٨٨	
قواعد: اسم موصول	٩١	
تمرین	٩٢	
أزمون شماره (١١)	٩٣	
سؤالات تستی درس هفتم	٩٤	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	٩٦	
الدرس الثامن: توبة العلب		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٩٨	
قواعد: كلمات معرب و مبني	١٠١	
تمرین	١٠٣	
أزمون شماره (١٢)	١٠٤	
سؤالات تستی درس هشتم	١٠٥	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	١٠٧	
أزمون شماره (١٣) مستمر دوم	١٠٨	
أزمون شماره (١٤) مستمر سوم	١١٠	
الدرس التاسع: حسن العاقبة		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	١١٣	
قواعد: جملة فعلية، فعل و فاعل، مفعول به - جاز و مجرور	١١٧	
تمرین	١١٩	
أزمون شماره (١٥)	١٢٠	
سؤالات تستی درس نهم	١٢٢	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	١٢٤	
الدرس العاشر: فيه شفاء للناس		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	١٢٦	
قواعد: جملة اسمية (مبتدا و خبر)	١٢٩	
تمرین	١٣١	
أزمون شماره (١٦)	١٣٢	
سؤالات تستی درس دهم	١٣٣	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	١٣٤	
أزمون شماره (١٧) هماهنگ كشوری خرداد ٨٨ صبح	١٣٥	
أزمون شماره (١٨) هماهنگ كشوری خرداد ٨٨ عصر	١٣٧	
أزمون شماره (١٩) هماهنگ كشوری خرداد ٨٤ صبح	١٣٩	
أزمون شماره (٢٠) خرداد ٨٨	١٤١	

الموضوع	الدرس	الصفحة
الدرس الأول: يا ربّ...		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٦	
قواعد: يادأوری	٩	
تمرین	١٤	
أزمون شماره (١)	١٦	
سؤالات تستی درس اول	١٧	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة (١)	١٩	
الدرس الثاني: زیارة النجيب		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٢١	
قواعد: فعل ثلاثی مزید (١)	٢٤	
تمرین	٢٦	
أزمون شماره (٢)	٢٧	
سؤالات تستی درس دوم	٢٨	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة (٢)	٣٠	
الدرس الثالث: التلميذ المثالي		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٣٢	
قواعد: فعل ثلاثی مزید (٢)	٣٥	
تمرین	٣٧	
أزمون شماره (٣)	٣٨	
سؤالات تستی درس سوم	٤٠	
أزمون شماره (٤) مستمر اول	٤٢	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	٤٤	
الدرس الرابع: العبرة		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٤٦	
قواعد: جامد و مشتق (١)	٤٩	
تمرین	٥١	
أزمون شماره (٥)	٥٢	
سؤالات تستی درس چهارم	٥٤	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	٥٦	
الدرس الخامس: مشاهد من الحياة البسيطة		
ترجمه (المفردات، العبارات و الجمل المهمة، فنون ترجمه)	٥٨	
قواعد: جامد و مشتق (٢)	٦١	
الاعراب و التحليل الصرفی	٦٣	
تمرین	٦٤	
أزمون شماره (٦)	٦٥	
سؤالات تستی درس پنجم	٦٦	
الابتسامه و الامثال و الحكم و الاقوال الماثورة	٦٩	
أزمون شماره (٧) نيسمال اول	٧٠	
أزمون شماره (٨) نيسمال اول	٧٢	
أزمون شماره (٩) نيسمال اول	٧٤	